

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

DICTAMEN

HONORABLE PLENO

Con fecha seis de abril del año dos mil diez, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la **Comisión de Finanzas Públicas y Moneda**, la Iniciativa de Ley con Registro Número 4193 de Dirección Legislativa, que dispone *Aprobar Disposiciones de Apoyo Financiero, Readecuación Presupuestaria, Transferencia Fiscal y Reformas al Decreto Número 72-2008 del Congreso de la República de Guatemala y sus Reformas, "Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2009"*, con la finalidad de que cada integrante de este órgano técnico, conozca, analice y se pronuncie sobre su procedencia.

I. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

Derivado que la crisis financiera internacional, ha reducido las previsiones de crecimiento económico tanto de las economías avanzadas como en desarrollo, aspecto que ha incidido en una marcada disminución de los ingresos tributarios, a nivel mundial, regional y del país, ampliando considerablemente las brechas fiscales.

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, en el artículo 171 inciso b), ante la falta de aprobación del proyecto de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2010, en el presente ejercicio fiscal rige de nuevo el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado aprobado para 2009, en virtud de lo cual en Acuerdo Gubernativo Número 356-2009, publicado en el Diario Oficial el 21 de enero del 2010, el Organismo Ejecutivo emitió la normativa correspondiente que pone en vigencia la distribución analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, el

presupuesto analítico de puestos, normas de control y contención del gasto público para el Ejercicio Fiscal 2010, por un monto de **Q 50, 031.9 millones** (no incluye ampliación por Q 111.3 millones aprobado en el Decreto 11-2010), sin embargo, de acuerdo con la estimación del Ministerio de Finanzas Públicas, la ejecución presupuestaria registraría un monto de Q 48,615.6 millones.

Razonando que la referida estimación para el 2010 contempla como fuentes de ingresos las siguientes: Ingresos Corrientes Q 36,371.1 millones; Ingresos de Capital Q 32.1 millones; **Negociación de Bonos del Tesoro Q 4,500.00 millones**; desembolso de deuda externa Q 6,712.4 millones; y, la utilización de recursos de Caja y Bancos por Q 1,000.00 millones. En lo que respecta a los egresos, para Gastos de Funcionamiento se asignan Q 35,425.9 millones; para Gastos de Capital Q 10,980.2 millones; y, para pagos de Deuda Pública se presupuestan Q 2,209.5 millones.

Observando que con el propósito de no incrementar el déficit fiscal para 2010, el Gobierno de la República ha planteado *medidas de contención del gasto*, con lo cual el déficit fiscal para 2010, con respecto del PIB se estaría reduciendo de 3.2% en 2009 a 3.1% en 2010.

Estableciendo que los distintos indicadores de la deuda pública de Guatemala, tanto interna como externa, señalan que la misma puede considerarse sostenible en razón de sus niveles históricamente moderados, incluso después de que se produjera una colocación de bonos del tesoro como la planteada en el citado proyecto de decreto, por lo que los referidos indicadores no alcanzarían los valores críticos aceptados internacionalmente.

En tal virtud, la iniciativa en mención plantea *Aprobar Disposiciones de Apoyo Financiero, Readecuación Presupuestaria, Transferencia Fiscal y Reformas al Decreto Número 72-2008 del Congreso de la República de Guatemala y sus Reformas, "Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2009"*; el cual incluye la readecuación presupuestaria que se propone permitirá mantener en el 2010 la tendencia creciente del gasto social registrada en 2009 y que sirvió como

un atenuante de los efectos de la crisis económica mundial en las condiciones de vida de la población más necesitada. *El proyecto de presupuesto 2010 que no fue aprobado mostraba esa tendencia creciente del gasto de funcionamiento en los servicios sociales, principalmente los de educación, salud y seguridad.*

Así mismo, se observa la reforma de Normas de Ejecución Presupuestaria para el año 2010, *busca consolidar y profundizar avances en las medidas de control y transparencia para propiciar el correcto, eficaz y eficiente uso de los recursos públicos.* Los esfuerzos realizados a la fecha en esta materia son positivos *pero requieren medidas adicionales para lograr mejores resultados.* Las disposiciones legales propuestas *permitirán a las entidades responsables de la fiscalización y el control del gasto público, contar con elementos de información y mecanismos para realizar de mejor manera sus funciones que evidencien la transparencia de las actividades.*

Finalmente, como consecuencia de la no aprobación del proyecto de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diez, *es imprescindible adecuar la normativa relativa al endeudamiento público, contenida en el Decreto No. 72-2008 del Congreso de la República, presupuesto vigente para el año dos mil diez, para la emisión, negociación, colocación, así como el pago del servicio de los Bonos del Tesoro de la república de Guatemala y de las Letras de Tesorería para el ejercicio fiscal dos mil diez.*

II. CONTENIDO DE LA INICIATIVA

La iniciativa presentada propone la modificación a los artículos 3 "Disposiciones Complementarias"; 13 "Ejecución Presupuestaria mediante convenios"; 14 "Información de entidades receptoras de Transferencias", 18 "Anticipo de Recursos"; 28 "Conciliación de saldos de deuda externa"; 45 "Fideicomisos públicos constituidos"; 46 "Fideicomisos Públicos por constituir", 53 "Prohibición para adquirir compromisos sin la existencia previa de créditos presupuestarios"; 56 "Acceso a la información de la ejecución presupuestaria"; 57 "Información del Sistema Nacional de Inversión Pública e Informes de calidad del gasto y rendición de cuentas". Adiciona el artículo 46 bis relacionado con los "Responsables de los

Fideicomisos".

También incluye:

- a) Disposiciones para la Modificación y Readecuación del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2010, y lo relacionado a la "Disminución al Presupuesto de Inversión" e "Incremento del Presupuesto de Funcionamiento y Deuda Pública", respectivamente; y
- b) Disposiciones para la Emisión, Negociación, Colocación, así como el pago del Servicio de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diez, regulando en los artículo 20 "Letras de Tesorería"; 21 "Autorización para la emisión, negociación y colocación, así como el pago del servicio de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala"; 22 "Destino"; 23 "Sustitución de fuentes de financiamiento"; 24 "Saldo de la deuda pública bonificada"; 25 "Disposiciones generales para la emisión, negociación y colocación, así como para el pago del Servicio de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería"; 26 "Reglamento de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala"; 27 "Operaciones de gestión de pasivos"; y 28 "Documentación de emisiones internacionales y de operaciones de gestión de pasivos en el mercado internacional".

Las asignaciones de los recursos que se esperan obtener, serán distribuidas entre las entidades siguientes:

Destino de los recursos provenientes de la colocación de bonos del tesoro
Cifras en millones de Quetzales

| Descripción | Total |
|--|----------------------|
| Total | 4,500,000,000 |
| Ministerio de Trabajo y Previsión Social – Programa del Adulto Mayor | 350,000,000 |
| Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda | 1,100,000,000 |

| | |
|--|---------------|
| Secretarías y Otras Dependencias del Ejecutivo | 500,000,000 |
| Fondo Nacional para la Paz | 300,000,000 |
| Secretaría de la Paz – Programa Nacional de Resarcimiento | 200,000,000 |
| Obligaciones del Estado a Cargo del Tesoro | 750,000,000 |
| Instituto Nacional de Bosques – Programa de Incentivos Forestales | 150,000,000 |
| Instituto de Fomento Municipal | 50,000,000 |
| Fideicomiso de Transporte de la Ciudad de Guatemala | 90,000,000 |
| Instituto de Previsión Militar | 60,000,000 |
| Asociación de Empresas de Autobuses Urbanos – Implementación del sistema prepago | 80,000,000 |
| Consejos Departamentales de Desarrollo Urbano y Rural – Aporte extraordinario | 320,000,000 |
| Servicios de la Deuda Pública | 1,800,000,000 |

Fuente: Ministerio de Finanzas Públicas.

También incluye las opiniones técnicas emitidas por Junta Monetaria y por la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, conforme lo establece el artículo 57 del Decreto No. 16-2002, Ley Orgánica del Banco de Guatemala, y el artículo 67 del Decreto No. 101-97, Ley Orgánica del Presupuesto, fundamentan la emisión de los Bonos y Letras de Tesorería.

III. ASPECTOS LEGALES

La Constitución Política de la República y leyes de carácter ordinario en lo relativo a la adquisición de compromisos financieros, establecen lo siguiente:

1. La Constitución Política de la República en su artículo 171 literal i), establece: También son atribuciones del Congreso de la República: "Contraer, convertir consolidar o efectuar otras operaciones relativas a la deuda publica interna o externa. *En todos los casos deberá oírse previamente las opiniones del Ejecutivo y de la Junta Monetaria; señala además que, para que el Ejecutivo, la Banca Central o cualquier otra entidad estatal pueda concluir negociaciones de empréstitos u otras formas de deudas, en el interior o exterior, así como para emitir obligaciones de toda clase será necesaria la aprobación previa del Congreso de la República.*"

2. *Ley del Organismo Ejecutivo* (Decreto 114-97) en sus artículos: 27, literal j); 35, literal o) y p); y los artículos 1, 2 y 35 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Finanzas Públicas preceptúan:

"Artículo 27. Atribuciones generales de los Ministros. Además de las que asigna la Constitución Política de la República y otras leyes, los Ministros tienen las siguientes atribuciones: ...j) suscribir los acuerdos gubernativos y decretos emitidos por el Presidente de la República en Consejo de ministros de conformidad con la ley y refrendar las iniciativas de ley presentadas al Congreso de la República y los decretos, acuerdos o reglamentos dictados por el Presidente de la República relacionados con su despacho..."

"corresponde al Ministerio de Finanzas Públicas cumplir y hacer cumplir todo lo relativo al régimen jurídico hacendario del Estado, incluyendo, entre otros aspectos, la gestión de financiamiento interno y externo. Para dicho propósito, el Ministerio de Finanzas Públicas tiene a su cargo definir, con base en la política económica y social del Gobierno, conjuntamente con el Órgano de Planificación del Estado, Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, la política para la formulación, priorización, evaluación y selección de proyectos de inversión y programas a ser ejecutados con recursos internos, financiamiento y cooperación externa. Asimismo, el referido Ministerio tiene a su cargo programar, gestionar, negociar, contratar por delegación de la autoridad competente, registrar y fiscalizar las operaciones de financiamiento externo, así como disponer lo relativo a la cooperación internacional en general.

3. *La Ley Orgánica del Presupuesto* (Decreto 101-97)

"Artículo 24. Falta de Aprobación del Presupuesto. Si establecido en la Constitución Política de la República, el Congreso de la República no hubiere aprobado el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado para el próximo ejercicio fiscal, e iniciare el año siguiente, registrá de nuevo el presupuesto en vigencia del ejercicio anterior, el cual podrá ser modificado

o ajustado por el Congreso de la República”.

Artículo 28. Medidas de Ajuste Presupuestario. Cuando el comportamiento de los ingresos corrientes muestre una tenencia significativa inferior a las estimaciones contenidas en el presupuesto general de ingresos y egreso del Estado el Ministerio de Finanzas Públicas deberá realizar los ajustes pertinentes en el presupuesto, incluyendo el recorte e inmovilización de créditos o el cambio de fuentes de financiamiento de asignaciones presupuestarias”.

Artículo 62. Atribuciones del Órgano Rector. El Ministerio de Finanzas Públicas, a través de la unidad especializada que señale el Reglamento, será el órgano rector del sistema de crédito público, con la función de asegurar una eficiente programación, utilización y control de los medios de financiamiento que se obtengan mediante operaciones de crédito público y estará revestida de las siguientes competencias:... operaciones de crédito público estará revestida de las siguientes competencias:...a) Definir los fundamentos económicos y financieros para preparar adecuadamente la política de crédito público, considerando aspectos relativos a la capacidad de pago del país, tanto de la perspectiva cambiaria como fiscal, persiguiendo con ello que el nivel de endeudamiento externo e interno en el país responda a una demanda real de recursos y a las metas sociales, económicas y políticas fijadas por el Gobierno de la República...f) normalizar los procedimiento emisión, colocación y recuperación de la cartera de bonos y títulos públicos, así como la negociación, contratación y amortización de préstamos en todo el ámbito del sector público...”

“Artículo 65. Presupuestación de deuda pública. Se incluirá en el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado y en los de las entidades descentralizadas y autónomas y municipalidades, las operaciones de crédito público aprobadas por el Congreso de la República, así como aquellas que presentan una situación de negociación avanzada y que permite prever su desembolso en el ejercicio fiscal que se está aprobado.

“Artículo 66. Pago de la deuda pública. Con el propósito de asegurar el estricto cumplimiento de los pagos de la deuda pública interna y externa se



observarán las normas siguientes: a) el Ministerio de Finanzas Públicas deberá programar en el presupuesto general de ingresos y egresos del Estado de cada ejercicio fiscal, las asignaciones necesarias para la amortización del capital y pago de los intereses, comisiones y otros gastos inherentes a la misma..."

Artículo 67..."en los casos de operaciones de crédito público, antes de formalizarse el acto respectivo y cualquiera que sea el ente del sector público emisor o contratante, deberá emitir opinión la Junta Monetaria y la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, en sus respectivas áreas de competencia."

4. La *Ley Orgánica del Banco de Guatemala*, Decreto 16-2002

Artículo 53. Consejo y agente financiero. El Banco Central ejercerá la función de consejero, en materia de su competencia, y agente financiero del Estado."

Artículo 57..."Siempre que el Organismo Ejecutivo o cualquier ente público tenga el propósito de realizar operaciones crediticias en el extranjero, o cuando gestionen la contratación de empréstitos en el interior del país, deberán solicitar opinión de la Junta Monetaria. La opinión de la Junta Monetaria se fundará en la incidencia de la operación contemplada sobre la balanza de pagos, sobre el volumen del medio circulante y sobre la consecución, en el mediano y largo plazo, del objetivo fundamental del Banco Central".

5. *En tal virtud, se consideran fundamentalmente las opiniones favorables de:*

Junta Monetaria emitida por medio de la Resolución No. JM-36-2010 que toma en cuenta el Dictamen conjunto CT-7/2010 de los Departamentos de Operaciones de Estabilización Monetaria y de Estudios Económicos y Asesoría Jurídica del Banco de Guatemala.

Ministerio de Finanzas Públicas a través de: Dirección de Crédito Público Opinión Técnica DCP/DAP/OT/01/2010, de Dirección Técnica de Presupuesto Dictamen Número 148, y, Departamento de Asesoría Jurídica Dictamen No. 404-2010-AJ aprobado por la *Procuraduría*


General de la Nación con Visto Bueno No. 1484-2010.

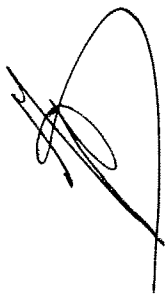
Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia: Opinión Técnica DPES-2010.

Secretaría General de la Presidencia: Dictamen Número 134-2010.


IV. CONSIDERACIONES FINALES

Con relación al **impacto de la colocación de Bonos del Tesoro** por Q 4,500.0 millones, sobre la deuda pública,¹ se pueden resaltar lo siguiente:

- 
- a. *Aumento de la Deuda Pública:* según estimaciones del Ministerio de Finanzas Públicas, al 28 de febrero de 2010, la deuda pública total se situó en Q 73,173.6 millones. Con la emisión, negociación y colocación de bonos, en 2010, por un monto de Q 4,500.0 millones en ese mismo año, se prevé un aumento de 6.1% para la deuda pública total.
 - b. *Impacto sobre el perfil de vencimientos de la Deuda Pública:* en el 2010, dependiendo de la tasa de interés a que se coloquen los bonos, el Ministerio de Finanzas estima que podría generar una carga adicional en el servicio de la deuda de Q 239.5 millones, considerando que sólo se estaría pagando parte de los intereses de los cupones de las colocaciones en el año referido, *cuyo impacto sobre el perfil de vencimientos sería de 2.7%*. A partir de 2011 el servicio de la deuda aumentaría a Q 478.5 millones *-cupón completo-* con una incidencia de 4.5% sobre el perfil de la deuda.



No obstante, el financiamiento del presupuesto por medio de bonos permite estabilizar el costo del servicio de la deuda pública, dado que se contrata a una tasa de interés fija que coadyuva a reducir la volatilidad del servicio de la deuda. Además, el pago del principal se realiza al vencimiento, el cual debe ser de largo plazo para evitar la concentración de los vencimientos en el futuro, y por ende, el riesgo de refinanciamiento.



¹ Estimado por la Dirección de Crédito Público del Ministerio de Finanzas Públicas.

Estos aspectos proporcionan al gobierno un *mecanismo de financiamiento con bajo riesgo de mercado y vencimiento*, compatible con el actual objetivo de política de crédito público en Guatemala.²

- c. *Análisis de sostenibilidad de la deuda pública respecto al Producto Interno Bruto:* de acuerdo con los resultados de la aplicación metodológica propuesta por el FMI y el Banco Mundial, se observa que los niveles de deuda en Guatemala, en 2010, alcanzan un 24.4% del PIB, es decir, *se consideran moderados porque se ubican por debajo del parámetro internacional de 40% del PIB*, incluso después de la colocación de financiamiento interno neto por Q 4,500.0 millones en 2010.
- d. *Saldo de la deuda pública externa respecto al valor de las exportaciones de bienes y servicios:* en lo que corresponde a la evolución del crecimiento de la deuda externa, respecto al valor de las exportaciones de bienes y servicios en un periodo determinado, el MINFIN estima que la emisión, negociación y colocación de bonos por Q 4,500.0 millones, *no tendría efecto importante, dado que alcanzaría un porcentaje de 58.3%, respecto a un nivel crítico de 150% que estima a nivel internacional.*
- e. *Saldo de la deuda de la Administración Central respecto a los Ingresos Fiscales:* la relación entre el saldo de la deuda pública y los ingresos fiscales, de acuerdo a estándares internacionales, puede alcanzar un nivel de referencia de hasta 250%. En este sentido, en la Opinión Técnica No. DCP/DAP/OT//01/2010, del MINFIN, elaborada por la Dirección de Crédito Público, se establece que para 2010, *dicha relación, se sitúa en 222.5%, muy cerca del margen de tolerancia. La principal señal que proporciona este indicador, es la*

² El objetivo de la política de crédito público en Guatemala es asegurar una eficiente programación, utilización y control del financiamiento que se obtenga mediante operaciones de crédito público, para atender las necesidades de financiamiento del Estado, en las mejores condiciones financieras posibles y con un nivel prudente de riesgo, que contribuya a la sostenibilidad fiscal y a la estabilidad económica-financiera. Acuerdo Ministerial No. 109-208, del Ministerio de Finanzas Públicas, del 21 de noviembre de 2008. La Política de Crédito Público de 2008 fue prorrogada por medio de la Resolución No. 08-2009, del 23 de junio de 2009.

necesidad que tiene el país de realizar un ajuste fiscal que le permita mejorar la recaudación vía impuestos, con el objetivo de garantizar una mayor solvencia.

En conclusión los indicadores de saldo de la deuda pública de Guatemala relacionados con el PIB, las exportaciones de bienes y servicios, y los ingresos públicos, en términos comparativos, los porcentajes exhibidos por Guatemala se encuentran por debajo de los parámetros reconocidos como referencia internacional.

Tomando en cuenta que durante los años 2008 y 2009, la crisis económica mundial ha exacerbado las condiciones de crecimiento económico de Guatemala, impactado, principalmente en un menoscabo importante en los ingresos tributarios, y por ende en un mayor déficit fiscal, se hace necesario cubrir el mismo por medio, entre otros, de la obtención de financiamiento, vía emisión, negociación y colocación de bonos del tesoro para el Ejercicio Fiscal 2010 y de Letras de Tesorería. Así mismo que la emisión, negociación y colocación de Letras de Tesorería, permite al Ministerio de Finanzas Públicas *reducir la incertidumbre en la ejecución presupuestaria y obtener una mejor cobertura de las deficiencias estacionales para evitar atrasos en la ejecución presupuestaria*, por eso se estima necesario su aprobación.

Finalmente que las características de la emisión de bonos del tesoro planteada en el referido proyecto de decreto conllevarían una gama de posibilidades de colocación de dicha deuda en cuanto a *plazos, momento de colocación, montos, tasas de interés y forma de emisión (moneda nacional o moneda extranjera) de los títulos* y que, dicha gama de posibilidades, según se plantea, *implica diversas formas en que la política monetaria deberá reaccionar ante los efectos que tal endeudamiento puede tener sobre la balanza de pagos, sobre el volumen del medio circulante y sobre la consecución, en el mediano y largo plazo.* En este sentido, *es imprescindible una estrecha coordinación de la política fiscal con la política monetaria en cuanto a las decisiones que en materia de colocación de la deuda adopte el Ministerio de Finanzas Públicas*, tomando en cuenta, por un lado, las condiciones prevalecientes en el mercado de dinero y, por el otro, el desempeño del sector externo del país.



V. DICTAMEN DE LA COMISION

Tomando en consideración los argumentos indicados y los que motivaron la presentación del cuerpo legislativo descrito, se estatuye que contiene elementos de importancia puesto que se destinará incluye *Disposiciones de Apoyo financiero, Readecuación Presupuestaria, Transferencia fiscal y Reformas al Decreto Número 72-2008 del Congreso de la República de Guatemala y sus Reformas, "Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio Fiscal 2009.*

Por las razones expuestas, y confiando que los recursos económicos se empleen con eficiencia y eficacia hacia los objetivos rectores establecidos dentro del cuerpo normativo jurídico de mérito, la **Comisión de Finanzas Públicas y Moneda** estima pertinente emitir **DICTAMEN FAVORABLE** con las modificaciones incorporadas, a la Iniciativa de Ley de mérito y lo somete a consideración del Honorable Pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

EMITIDO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISION DE FINANZAS PUBLICAS Y MONEDA DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DIA 28 DEL MES DE Abril DE DOS MIL DIEZ.

MARIO TARACENA DIAZ-SOL
PRESIDENTE

MANUEL DE JESUS BARQUÍN DURAN
VICEPRESIDENTE

FELIX ADOLFO RUANO DE LEÓN
SECRETARIO



FERDY RAMÓN ELÍAS VELÁSQUEZ



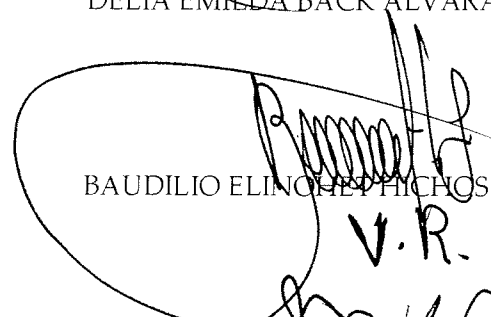
THELMA ELIZABETH RAMÍREZ RETANA DE NÁJERA



DELIA EMILDA BACK ALVARADO DE MONTE



ELZA LEONORA CU ISEM



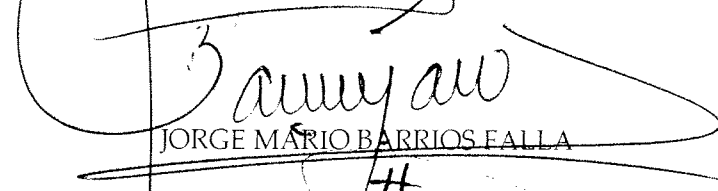
BAUDILIO ELINOR HICHOS LÓPEZ




OSWALDO IVÁN AREVALO BARRIOS



JOSÉ ALEJANDRO AREVALO ALBUREZ



JORGE MARIO BARRIOS FALLA



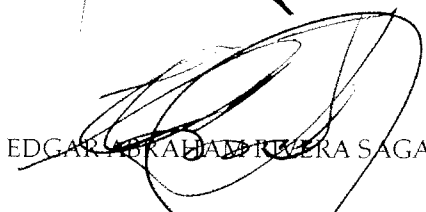
RODERICO ALFREDO MARTÍNEZ ESCOBEDO



WILLIAM RUBÉN RECINOS SANDOVAL



MACARIO EFRAÍN OLIVA MURALLES



EDGAR ABRAHAM HERRERA SAGASTUME



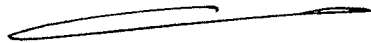
INGRID ROXANA BALDETTI ELÍAS

Voto Razonado en contra



JOSÉ ALFREDO COJTÍ CHIR

VOTO RAZONADO
EN CONTRA.

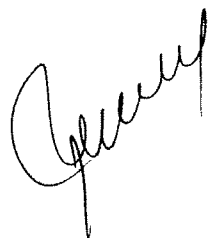


RVR
FREDY VIANA RUANO
voto razonado
en contra.

EDGAR CAÍN GONZÁLEZ AGUILAR

HUGO RENÉ HEMMERLING GONZÁLEZ


ROSA ELVIRA ZAPETA OSORIO



DECRETO NÚMERO ____-2010

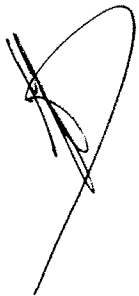
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO

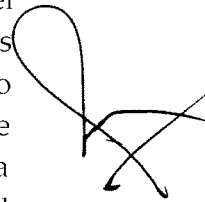


Que la Constitución Política de la República obliga a observar el principio de solidaridad al establecer que el Estado tiene como fin supremo la realización del bien común de los guatemaltecos bajo el mandato de guardar conducta fraternal entre sí, y ordena a los guatemaltecos contribuir a los gastos públicos, para que el régimen económico y social de Guatemala alcance el desarrollo fundado en principios de justicia social, en un contexto de estabilidad con crecimiento acelerado y sostenido.

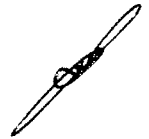
CONSIDERANDO



Que el Proyecto de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil diez (2010) no fue aprobado y en aplicación de normas constitucionales rige el Decreto 72-2008 del Congreso de la República, Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil nueve (2009), mismo que puede ser modificado o ajustado por el Congreso de la República. Asimismo, para cubrir deficiencias estacionales en los ingresos del Estado y mantener un ritmo constante de ejecución presupuestaria, es necesario contar con la aprobación del Congreso de la República para la emisión de bonos del tesoro de la República de Guatemala, así como de Letras de Tesorería.



POR TANTO



En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y c) del artículo 171 y con fundamento en el artículo 239, ambos de la Constitución Política de la República de Guatemala,


DECRETA:

Las siguientes:

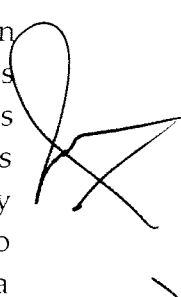

**DISPOSICIONES DE APOYO FINANCIERO, READECUACIÓN
PRESUPUESTARIA, TRANSPARENCIA FISCAL Y REFORMAS AL DECRETO
NÚMERO 72-2008 DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y
SUS REFORMAS, LEY DEL PRESUPUESTO GENERAL DE INGRESOS Y
EGRESOS DEL ESTADO PARA EL EJERCICIO FISCAL 2009**

TITULO I


**READECUACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL DE INGRESOS Y
EGRESOS DEL ESTADO PARA EL EJERCICIO FISCAL 2010**



Artículo 1. Disminución al Presupuesto de Inversión: Se aprueba la disminución del Presupuesto de Egresos de Inversión del Estado para el Ejercicio Fiscal 2009, el cual rige para el Ejercicio Fiscal 2010, en la cantidad de **DOS MIL QUINIENTOS MILLONES DE QUETZALES EXACTOS (Q.2,500,000,000.00)**, para tal efecto, se faculta al Organismo Ejecutivo para que por Acuerdo Gubernativo disminuya los presupuestos de egresos a aquellos Ministerios e Instituciones, cuya ejecución presupuestaria no alcance los niveles programados en cada uno de los cuatrimestres correspondientes al presente Ejercicio Fiscal, así como aquellas asignaciones no ejecutables y que están vigentes en los presupuestos de las Instituciones, derivadas de la no aprobación del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2010; asimismo, el referido Acuerdo Gubernativo deberá contener la distribución en detalle de los recursos y la sustitución de fuentes de financiamiento que corresponda.



Artículo 2. Incremento del Presupuesto de Funcionamiento y Deuda Pública. Se aprueba el incremento al Presupuesto de Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2009, el cual rige para el Ejercicio Fiscal 2010, en la cantidad de **DOS MIL QUINIENTOS MILLONES DE QUETZALES EXACTOS (Q.2,500,000,000.00)**, de cuyo monto deberán destinarse **DOS MIL MILLONES DE QUETZALES (2,000,000,000.00)** para Gastos de Funcionamiento y **QUINIENTOS MILLONES**



DE QUETZALES (Q.500,000,000.00) para los Servicios de la Deuda Pública. Se faculta al Organismo Ejecutivo para que apruebe por Acuerdo Gubernativo la distribución en detalle de los recursos y la sustitución de fuentes de financiamiento que corresponda, asignando las partidas específicas para su utilización.

En cuanto al incremento del Presupuesto de Funcionamiento, el Ministerio de Finanzas Públicas, deberá solicitar a los Ministerios e Instituciones, que presenten sus requerimientos de gastos de funcionamiento debidamente justificados y priorizados, y en función de ello, se dictará el Acuerdo Gubernativo para la distribución de los recursos correspondientes.

Artículo 3. Donaciones: Se amplía el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2010 por un monto de trescientos millones de quetzales exclusivamente para la ejecución de recursos provenientes de donaciones externas. Se faculta al Organismo Ejecutivo para que a través del Ministerio de Finanzas Públicas apruebe por medio de Acuerdo Gubernativo refrendado por el Ministro de Finanzas Públicas, la distribución en detalle de los recursos mencionados, asignando las partidas específicas para su utilización.

Cuando las donaciones requieran contrapartida local, la misma deberá financiarse con cargo al presupuesto asignado a la institución beneficiada.

El Ministerio de Finanzas Públicas y la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia deberán informar al Congreso de la República sobre las ampliaciones realizadas por este concepto.

TITULO II

REFORMAS AL DECRETO NÚMERO 72-2008 DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y SUS REFORMAS, LEY DEL PRESUPUESTO

GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS DEL ESTADO PARA EL EJERCICIO FISCAL 2009

Artículo 4 Se reforma el artículo 3 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 3.- Disposiciones Complementarias. Las presentes normas son complementarias a lo que establece el Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto, en lo que respecta al ejercicio fiscal dos mil diez.”

Artículo 5. Se reforma el artículo 13 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 13. Ejecución presupuestaria mediante convenios. Las Entidades de la Administración Central y Entidades Descentralizadas que bajo su responsabilidad ejecuten programas y proyectos con Organizaciones No Gubernamentales, asociaciones legalmente constituidas y Organismos Regionales o Internacionales, están obligadas a suscribir los respectivos convenios, conforme lo preceptuado en el Manual correspondiente.

Esta modalidad de ejecución debe usarse sólo en los casos de programas y proyectos que por su magnitud, complejidad o carácter de emergencia no puedan ser ejecutados directamente por las entidades públicas correspondientes. No deben celebrarse convenios para pago de sueldos, nóminas, honorarios, servicios técnicos y profesionales, ni adquisición de insumos, que puedan ser realizados por las entidades respectivas. Los Fondos Sociales y los Fideicomisos no pueden celebrar nuevos convenios con Organizaciones No Gubernamentales, asociaciones legalmente constituidas y organismos regionales o internacionales para ejecutar programas y proyectos.

La entidad suscriptora del convenio, deberá evaluar la capacidad y los antecedentes de la institución que ofrece sus servicios, con el propósito de garantizar que el trabajo encomendado se ejecute con apego a normas de calidad y transparencia. Para el efecto, la entidad emitirá un dictamen calificando lo anterior, el cual se remitirá a la Contraloría General de Cuentas, previo a la suscripción del convenio.

Los convenios que se suscriban o cuyo plazo se amplíe con Organismos Regionales o Internacionales, Organizaciones No Gubernamentales y asociaciones legalmente constituidas, deberán registrarse en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN) a más tardar cinco (5) días después de su suscripción, e incluir con carácter obligatorio que: a) la organización contratada rinda informe físico y financiero mensual a la Entidad de la Administración Central o Entidad Descentralizada suscriptora del convenio y a la Contraloría General de Cuentas; b) los intereses generados por los recursos trasladados por las Entidades de la Administración Central, se depositen a la Cuenta "Gobierno de la República-Fondo Común", exceptuando cuando corresponda a recursos externos y así lo establezcan los convenios respectivos; c) los intereses generados por los recursos trasladados por las Entidades Descentralizadas, se depositen en la cuenta origen que corresponda; d) las facturas por los gastos de la ejecución deben emitirse a nombre de la entidad que suscribió el convenio; y, e) los saldos no ejecutados que no correspondan a obligaciones pendientes de pago al final del ejercicio fiscal, deberán depositarse en la cuenta "Gobierno de la República-Fondo Común".

En el caso de los convenios suscritos por las Entidades de la Administración Central, el incumplimiento de lo anterior, será motivo de suspensión de los anticipos, de lo cual deberá llevar control la unidad ejecutora que suscribió dicho convenio.

Los fondos públicos que ejecuten las Organizaciones No Gubernamentales (ONG), asociaciones legalmente constituidas o cualquier Organismo Regional o Internacional estarán sujetos a la fiscalización de la Contraloría General de Cuentas. Para tal fin deberán proporcionar al mencionado ente fiscalizador la documentación e información que se les requiera y establecer mecanismos que faciliten el acceso a la información física y financiera. Los proyectos ejecutados por esta modalidad y sus avances y resultados deberán ser registrados en el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP)."

Artículo 6. Se reforma el artículo 14 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 14. Información de entidades receptoras de transferencias. Los recursos públicos que se trasladen en calidad de aportes al sector privado y al sector externo, se realizarán bajo responsabilidad de las entidades de la administración central, empresas públicas, entidades autónomas y entidades descentralizadas otorgantes. Dichas entidades deberán registrar en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN), la información siguiente:

- a) Nombre o razón social de la entidad receptora;
- b) Número y fecha del convenio que ampara el traslado de recursos;
- c) Monto de la transferencia;
- d) Objetivos;
- e) Número y fecha de la resolución por medio de la cual se aprueba la programación y reprogramaciones; y,
- f) Las reprogramaciones que surjan en la ejecución, deben registrarse durante los diez (10) días hábiles de haberse emitido la resolución que las autorizó.

Asimismo, deberá presentarse mensualmente a la Contraloría General de Cuentas y al Ministerio de Finanzas Públicas informe de la ejecución de los recursos, así como de los objetivos y metas alcanzadas y población beneficiada."

Artículo 7. Se reforma el artículo 18 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 18. Anticipo de recursos. En la ejecución de las asignaciones aprobadas en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2009 vigente para el Ejercicio Fiscal 2010 que corresponden a programas y proyectos, el Ministerio de Finanzas Públicas únicamente podrá anticipar recursos para:

- a) Devengar y pagar, mediante fondo rotativo, de conformidad con lo estipulado en los Artículos 58 del Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto y 45 de su Reglamento;
- b) Los fideicomisos de la Administración Central, los Organismos Regionales e Internacionales que ejecuten fondos públicos, las Organizaciones No Gubernamentales (ONG), así como Comités Educativos, Juntas Escolares y demás Organizaciones de Padres de Familia, conforme a las disposiciones legales correspondientes; y,
- c) Contratistas, con base en la Ley de Contrataciones del Estado, su reglamento y el Manual de Procedimientos para el Registro y Ejecución de Contratos emitido por el Ministerio de Finanzas Públicas.

Por ningún motivo se autorizarán anticipos en partes alícuotas de los créditos contenidos en la distribución analítica del presupuesto que para el efecto apruebe el Organismo Ejecutivo.

Las unidades ejecutoras de fondos en fideicomiso y las que realicen ejecución presupuestaria mediante convenios, conforme lo establecido en el Artículo 14 de estas disposiciones, deberán registrar en el módulo de gestión de contratos establecido por el Ministerio de Finanzas Públicas, los contratos que se suscriban con cargo a estos recursos. Para otorgar un nuevo anticipo de recursos al fideicomiso y al organismo executor delegado por convenio, deberá

registrarse en el sistema el avance en la ejecución de los contratos, conforme lo preceptuado en los manuales correspondientes.”


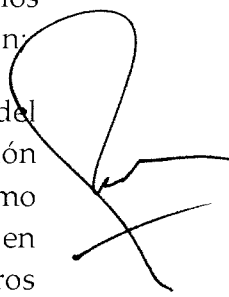
Artículo 8. Se reforma el artículo 28 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

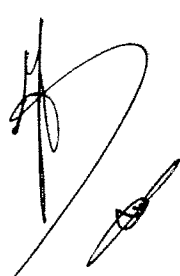
“Artículo 28. Conciliación de saldos de deuda externa. Se faculta a las Direcciones de Crédito Público y Contabilidad del Estado para que realicen conciliaciones periódicas de los saldos de deuda pública externa existentes en la base de datos del Sistema de Gestión y Análisis de la Deuda (SIGADE) y del Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN), debido al diferencial cambiario que se genera en el transcurso del tiempo con relación a las distintas monedas con las que se contrata y paga el servicio de la deuda externa.”

Artículo 9. Se reforma el artículo 45 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 45. Fideicomisos públicos constituidos. Las entidades de la administración central, entidades descentralizadas y entidades autónomas, así como las Unidades Ejecutoras, que administren y ejecuten fideicomisos constituidos con recursos del Estado deberán:

- a) Obtener dictamen favorable del Ministerio de Finanzas Públicas, previo a modificar o extinguir el fideicomiso;
- b) Rendir mensualmente los informes financieros, así como las liquidaciones de ingresos y gastos ante las dependencias competentes del Ministerio de Finanzas Públicas y ante la Contraloría General de Cuentas, por medios informáticos u otro que se establezca, dentro de los primeros quince (15) días del mes siguiente;

- 
- 
- c) Sujetarse a la revisión de las operaciones del fideicomiso cuando lo consideren necesario el Ministerio de Finanzas Públicas y la Contraloría General de Cuentas;
 - d) Realizar auditorías externas de los fideicomisos con cargo a los productos y/o patrimonio de los mismos, debiendo remitir copia del informe respectivo a la Contraloría General de Cuentas y a la Dirección de Fideicomisos del Ministerio de Finanzas Públicas, durante el primer trimestre del siguiente año;
 - e) Elaborar informes cuatrimestrales, y anual, sobre la ejecución física y financiera de los fideicomisos, las adquisiciones y contrataciones de bienes, servicios y obras, e informes sobre calidad del gasto. Para el efecto, la Dirección de Fideicomisos del Ministerio de Finanzas Públicas elaborará el manual que regule el formato y contenido de estos informes. Los informes deberán ser enviados a la Contraloría General de Cuentas y a la citada Dirección, dentro de los quince (15) días del mes siguiente al vencimiento del plazo de la obligación;
 - f) Publicar los informes a los que se refiere la literal e) anterior y los estados financieros, en los portales electrónicos de cada entidad responsable de la ejecución de los fideicomisos. La publicación deberá realizarse dentro de los quince (15) días del mes siguiente al vencimiento del plazo de la obligación;
 - g) Trasladar mensualmente a la Dirección de Contabilidad del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas la información y documentación relacionada con la generación de intereses y otros productos, así como recuperación de cartera crediticia, para los respectivos registros contables en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN), dentro de los primeros quince (15) días del mes siguiente.



Cuando los fideicomisos no reflejen ejecución de acuerdo a su objetivo, las unidades ejecutoras quedan responsables de informar a la Dirección de Fideicomisos del Ministerio de Finanzas Públicas y proceder a su extinción y liquidación.

En toda escritura de modificación y extinción de fideicomisos, deberá comparecer el Procurador General de la Nación, en calidad de Representante Legal del Estado y como representante del Fideicomitente, salvo que el mismo otorgue mandato especial con representación al funcionario que estime pertinente. El Procurador General de la Nación o el mandatario designado para tal efecto, deberá remitir copia simple legalizada de los contratos celebrados al Ministerio de Finanzas Públicas y a la Contraloría General de Cuentas, dentro de los quince (15) días siguientes a la fecha de la emisión de los testimonios correspondientes. El contrato a suscribirse en ningún caso causará pago de honorarios por parte del Estado, ni se hará con cargo al patrimonio fideicometido.

Para pactar y acordar nuevas comisiones por administración fiduciaria, deberá tomarse en cuenta que los gastos por ese concepto no tengan un impacto significativo en detrimento del patrimonio fideicometido. En caso de sustitución del fiduciario deberá seguirse el procedimiento establecido en el Artículo 46, literales d) y e) de esta Ley.

Las entidades de la Administración Central deberán seguir los procedimientos sobre la operatoria de la figura de fideicomiso, establecidos en el manual correspondiente.

La Contraloría General de Cuentas, ejercerá fiscalización sobre todas las operaciones de los fideicomisos estatales, para cuyo fin, los fideicomitentes, fiduciarios y cualquier entidad pública o privada que intervenga en los contratos respectivos, así como las dependencias o entidades que coordinen o ejecuten las operaciones de los fideicomisos, deberán proporcionar toda la documentación e información que la citada Contraloría les requiera. Esta fiscalización es independiente a la que efectúe la Superintendencia de Bancos a los fiduciarios, de acuerdo con la legislación vigente, así como de las auditorías externas independientes que para el efecto se contraten.

Del resultado de la fiscalización practicada, la Contraloría General de Cuentas enviará copia de los informes correspondientes al Ministerio de Finanzas Públicas y a la unidad ejecutora responsable.”

Artículo 10. Se reforma el artículo 46 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 46. Fideicomisos públicos por constituir. Las entidades de la administración central, entidades descentralizadas y entidades autónomas que constituyan fideicomisos con recursos del Estado para la ejecución de programas y proyectos, así como en los casos de fideicomisos que se establecen en los convenios con los organismos financieros internacionales, deberán cumplir lo siguiente:

- a) Elaborar dictamen jurídico en el que se exponga la justificación de la constitución del contrato de fideicomiso;
- b) Establecer la creación de una unidad ejecutora integrada por funcionarios públicos, determinando sus funciones y su autoridad superior;
- c) Obtener dictamen favorable del Ministerio de Finanzas Públicas, previo a constituir el fideicomiso;
- d) Seleccionar al fiduciario, cotizando por lo menos tres (3) bancos o financieras autorizados de conformidad con la ley. Para la adjudicación de las ofertas se deberá designar una comisión integrada por tres (3) miembros que sean servidores públicos de la entidad de la administración central, descentralizada o autónoma responsable de la ejecución del fideicomiso, nombrados por la autoridad administrativa superior de dichas entidades. Para la determinación de los honorarios a pagar al fiduciario se tomará en cuenta la clase y naturaleza del fideicomiso conforme las siguientes reglas:
 - d.1. Los honorarios que el fiduciario percibirá por la administración de fideicomisos de carácter no reembolsable se calcularán y se pagarán sobre cada monto que se aporte efectivamente al patrimonio

- fideicometido, por una sola vez y en la fecha en que el fiduciario reciba los fondos aportados;
- d.2. Para los fideicomisos de asistencia crediticia se negociarán y pagarán comisiones considerando únicamente el volumen y clase de créditos, su manejo y la cobranza por la vía administrativa y judicial para la recuperación de los créditos;
- d.3. Para los fideicomisos de naturaleza mixta de carácter no reembolsable y de asistencia crediticia, las comisiones fiduciarias se calcularán y pagarán aplicando una combinación de las bases de cálculo y pago para cada una de las modalidades anteriores;
- d.4. En todo caso, la determinación de las comisiones a pagar al fiduciario se sustentará en metodologías que no tengan un impacto significativo en detrimento del patrimonio fideicometido;
- e) Publicar en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Sector Público GUATECOMPRAS, las bases del evento relacionado con la selección del fiduciario;
- f) Establecer en el contrato respectivo, la obligatoriedad del fiduciario de proporcionar mensualmente, dentro de los primeros quince (15) días del mes siguiente, copia de los estados financieros, cuentas bancarias, al Ministerio de Finanzas Públicas y a la Contraloría General de Cuentas, así como cualquier otra información que se les requiera sobre los fideicomisos del Estado bajo su administración;
- g) Establecer en el contrato respectivo, la obligación de trasladar mensualmente a la Dirección de Contabilidad del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas la información y documentación relacionada con la generación de intereses y otros productos, así como recuperación de cartera crediticia, para los respectivos registros contables en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN), dentro de los primeros quince (15) días del mes siguiente;
- h) Los Fideicomisos que se constituyan con fines crediticios trasladarán mensualmente, dentro de los primeros quince (15) días del mes siguiente, a la Dirección de Contabilidad del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas,

la información relacionada con la recuperación de cartera a través de un listado de beneficiarios que están amortizando préstamos, con su respectivo monto, boleta de depósito y el estado de cuenta bancario; y,

- i) Establecer en el contrato respectivo, que los fondos fideicometidos no podrán utilizarse para financiar el funcionamiento de entidades públicas o privadas, salvo que se trate de gastos administrativos del propio fideicomiso.”

Artículo 11. Se adiciona el artículo 46 bis del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, con el texto siguiente:

“Artículo 46 bis. Responsables de los Fideicomisos. Las autoridades superiores de las entidades de la administración central, entidades descentralizadas, entidades autónomas y las unidades ejecutoras, que administren y ejecuten fideicomisos constituidos con recursos del Estado, serán responsables de la ejecución de los fondos fideicometidos y de la rendición de cuentas respectiva.

Las autoridades superiores de las entidades referidas y las Unidades Ejecutoras de los fideicomisos, son responsables de velar por el cumplimiento de los fines y objetivos del fideicomiso, de cumplir con las obligaciones establecidas en la presente ley y con las disposiciones complementarias que se emitan, así como de la efectiva utilización de los créditos presupuestarios que sean asignados en su presupuesto para el ejercicio fiscal dos mil diez.

Los responsables de los fideicomisos conjuntamente con los fiduciarios son responsables de llevar un estricto inventario de los bienes que se adquieran con los fondos fideicometidos, debiendo tomar medidas de control y resguardo de dichos bienes.”

Artículo 12. Se reforma el artículo 53 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 53. Prohibición para adquirir compromisos sin la existencia previa de créditos presupuestarios. Las autoridades superiores de las entidades de la administración central, entidades descentralizadas y entidades autónomas, no podrán adquirir compromisos ni devengar gastos para los cuales no existan las asignaciones presupuestarias correspondientes, independientemente de su fuente de financiamiento.

Dichas autoridades no podrán negociar, suscribir o ampliar contratos administrativos o de otra índole, especialmente de ejecución de obras de infraestructura, así como autorizar el pago de sobrecostos, si no se cuenta con el respaldo presupuestario y financiero necesario que garantice su cumplimiento durante la vigencia del contrato respectivo.

No podrán suscribirse contratos nuevos o ampliar, reprogramar o prorrogar contratos existentes respaldados por asignaciones presupuestarias destinadas al cumplimiento de estos últimos, salvo que éstos se rescindan o prorroguen a otro ejercicio fiscal, de conformidad con lo que establece el Artículo 3 de la Ley de Contrataciones del Estado. En caso de incumplimiento a la presente disposición, la Contraloría General de Cuentas impondrá a los responsables las sanciones correspondientes.”

Artículo 13. Se reforma el artículo 56 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 56. Acceso a la información de la ejecución presupuestaria. Los Organismos del Estado, entidades descentralizadas y entidades autónomas, incluyendo las municipalidades del país, las empresas cualquiera que sea su forma de organización, cuyo capital esté conformado mayoritariamente con aportaciones del Estado y las demás instituciones que conforman el sector público, para fines de consolidación de cuentas, pondrán a disposición

permanente del Ministerio de Finanzas Públicas la información referente a la ejecución presupuestaria registrada en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN). La información en referencia deberá permanecer publicada y actualizada en la página WEB del Ministerio de Finanzas Públicas para información de la ciudadanía.”

Asimismo, la máxima autoridad de cada entidad será responsable de velar que se aplique el clasificador presupuestario con enfoque de género, y registrarán los datos en el Sistema de Contabilidad Integrada -SICOIN-, en tal virtud se faculta al Ministerio de Finanzas para que apertura el clasificador presupuestario para el registro de los datos mencionados. Dichas entidades presentarán un informe detallado, que incluya aspectos financieros de forma cuatrimestral, el cual deberá contener la ejecución de los recursos, los objetivos, obstáculos encontrados, metas y resultados alcanzadas y población beneficiaria, dentro de los primeros ocho días del mes siguiente, a la Comisión de la Mujer y de Finanzas Públicas y Moneda del Congreso de la República. Los montos programados a favor de las mujeres no pueden ser transferidos a otros programas.

Con el objeto de efectuar una adecuada fiscalización y seguimiento en el aseguramiento de la calidad del gasto público; la Presidencia de la República entregará en el primer cuatrimestre del ejercicio fiscal a la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda del Congreso de la República, las metas Presidenciales y sus respectivos indicadores de desempeño y su vinculación con el presupuesto; así como la información oportuna que actualice sus avances cada cuatro meses en el término de los siguientes diez días finalizados. También deberá facilitar el acceso a los sistemas informáticos en que se operen los mismos y copia de los planes operativos anuales.

Artículo 14. Se reforma el artículo 58 del Decreto número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

“Artículo 58. Información del Sistema Nacional de Inversión Pública e informes de calidad del gasto y rendición de cuentas. La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República, pondrá a disposición de los ciudadanos guatemaltecos, a través de su sitio de Internet (www.segeplan.gob.gt), la información de los proyectos de inversión pública, que se encuentra contenida en el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP), tomando como base la información de programación y de avance físico y financiero que las instituciones responsables de los proyectos le trasladen oportunamente.

Las Entidades de la Administración Central, Entidades Descentralizadas y Entidades Autónomas, incluyendo las municipalidades y sus empresas, los Consejos Departamentales de Desarrollo Urbano y Rural, así como cualquier persona nacional o extranjera que por delegación del Estado reciba o administre fondos públicos según convenio o contrato suscrito, o ejecute proyectos a través de fideicomiso, deberá registrar mensualmente, en el Módulo de Seguimiento Físico del Sistema Nacional de Inversión Pública -SNIP-, el avance físico y financiero de los proyectos a su cargo.”

TITULO III

DISPOSICIONES PARA LA EMISIÓN, NEGOCIACIÓN, COLOCACIÓN, ASÍ COMO EL PAGO DEL SERVICIO DE LOS BONOS DEL TESORO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y DE LAS LETRAS DE TESORERÍA PARA EL EJERCICIO FISCAL DOS MIL DIEZ

Artículo 15. Letras de Tesorería para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diez. El Organismo Ejecutivo, a través del Ministerio de Finanzas Públicas, con el objeto de cubrir deficiencias estacionales de los ingresos y mantener un ritmo constante de la ejecución presupuestaria, queda facultado para emitir, negociar, colocar y

amortizar Letras de Tesorería para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Diez, hasta por un veinte por ciento (20%) del monto de los ingresos corrientes estimados en la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal Dos Mil Nueve, en vigencia para el ejercicio fiscal dos mil diez.

Las Letras de Tesorería deberán emitirse por su valor nominal, podrán ser negociadas a descuento, y su pago debe efectuarse a más tardar el último día hábil bancario del mes de diciembre del año dos mil diez. Para la emisión, negociación, colocación y amortización de las Letras de Tesorería, el Organismo Ejecutivo emitirá por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas mediante Acuerdo Gubernativo, el Reglamento de las Letras de Tesorería, en el cual se definirán sus características.

Artículo 16. Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2010. Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas realice la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, hasta por el valor nominal de CUATROMIL QUINIENTOS MILLONES DE QUETZALES (Q.4,500,000,000.00).

Adicionalmente, se faculta al referido Ministerio para emitir, negociar y colocar los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, de conformidad con lo que establece la presente ley, hasta por un monto igual al de los vencimientos que se produzcan durante el ejercicio fiscal dos mil diez de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, incluyendo los Bonos Paz, que fueron aprobados en ejercicios anteriores.

De acuerdo a las condiciones del mercado financiero que rijan en el momento de la negociación, el Ministerio de Finanzas Públicas podrá colocar los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala con prima, descuento o a la par. Por tanto, el valor nominal de dichos bonos o sus certificados representativos podrá ser menor, mayor o igual con respecto al financiamiento obtenido.

Se autoriza al Ministerio de Finanzas Públicas a realizar los pagos de capital, intereses, comisiones y demás pagos imputables al servicio de la deuda originada

por la emisión, negociación y colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala.

Artículo 17. Destino. Los recursos provenientes de la colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, aprobados en el primer párrafo del artículo anterior, se destinarán a las siguientes entidades:

| DESCRIPCION | ASIGNACIÓN |
|---|--------------------|
| TOTAL | Q 4,500,000,000.00 |
| Ministerio de Trabajo y Previsión Social (Programa del Adulto Mayor) | Q 350,000,000.00 |
| Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda | |
| Dirección General de Caminos | Q 825,000,000.00 |
| Fondo Guatemalteco para la Vivienda (Pago de deuda) | Q 100,000,000.00 |
| Fondo Guatemalteco para la Vivienda (Inversión) | Q 150,000,000.00 |
| Unidad Ejecutora de Conservación Vial | Q 825,000,000.00 |
| Secretarías y Otras Dependencias del Ejecutivo | |
| Fondo Nacional para la Paz región 331 | Q 350,000,000.00 |
| Fondo Nacional para la Paz Pago de Deuda región 331 | Q 75,000,000.00 |
| Fideicomiso Bosques y Agua para la Concordia | Q 100,000,000.00 |
| Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación | |
| Programa de Desarrollo Rural | Q 55,000,000.00 |
| Ministerio de Cultura y Deportes | Q 50,000,000.00 |
| Obligaciones del Estado a Cargo del Tesoro | |
| Instituto Nacional de Bosques | Q 50,000,000.00 |
| Fideicomiso de Transporte de la Ciudad de Guatemala | Q 100,000,000.00 |
| Consejos Departamentales de Desarrollo Urbano y Rural (Aportes Extraordinarios) | Q 320,000,000.00 |
| Instituto Nacional de Ciencias Forenses | Q 25,000,000.00 |
| Ministerio Público | Q 100,000,000.00 |
| Servicio de la Deuda Pública | Q 1,000,000,000.00 |

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Ministerio de Gobernación | |
| Servicios de Inteligencia Civil | Q 25,000,000.00 |

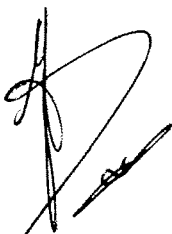
Con el objetivo que la Secretaría de la Paz (Programa Nacional de Resarcimiento), el Instituto Nacional de Ciencias Forenses, el Ministerio Público, Policía Nacional Civil y Servicios de Inteligencia Civil, cumplan oportunamente con la finalidad para la cual fueron creados, se exceptúa lo establecido en el último párrafo del artículo 61 de la Ley Orgánica del Presupuesto, como lo establece el presente Decreto.

Artículo 18. Sustitución de fuentes de financiamiento. Se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas, para que realice las sustituciones de fuentes de financiamiento que corresponda para incorporar al presupuesto de las entidades los recursos provenientes de esta emisión, negociación y colocación de bonos del tesoro aprobados por este Decreto. Las asignaciones presupuestarias financiadas con estos recursos no podrán transferirse a ninguna otra entidad.

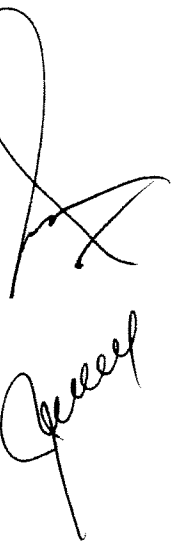
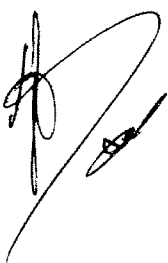
Artículo 19. Saldo de la deuda pública bonificada. El saldo de la deuda pública bonificada al treinta y uno de diciembre de dos mil diez, no deberá exceder al saldo del valor nominal de deuda pública bonificada al treinta y uno de diciembre del año dos mil nueve, más el valor nominal de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, autorizados en el primer párrafo del artículo 16 de este decreto.

Artículo 20. Disposiciones generales para la emisión, negociación y colocación, así como para el pago del servicio de las Letras de Tesorería y de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2010. Las operaciones que se deriven de la emisión, negociación y colocación, así como del pago del servicio de las Letras de Tesorería y de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, deberán ser efectuadas por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas y se registrarán por las disposiciones siguientes:

- a) Las Letras de Tesorería contempladas en el artículo 15 de la presente ley, se denominarán Letras de Tesorería Ejercicio Fiscal Dos Mil Diez. Los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, contemplados en el artículo 16 de la presente ley, se denominarán Bonos del Tesoro de la República de Guatemala;
- b) Las Letras de Tesorería se podrán emitir, negociar, colocar y pagar en moneda nacional, o en moneda extranjera, en el mercado nacional, con personas individuales o jurídicas, bajo sistemas de negociación, tales como licitaciones públicas, subastas, en ventanilla, venta al detalle a través de portales de Internet y negociaciones directas. Únicamente se podrán autorizar negociaciones directas con entidades estatales facultadas para hacer inversiones financieras. Los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala se podrán emitir, negociar, colocar y pagar indistintamente en moneda nacional o en moneda extranjera, en el mercado nacional o en el mercado internacional, con personas individuales o jurídicas, bajo sistemas de negociación, tales como emisiones internacionales, licitaciones públicas, subastas, en ventanilla, venta al detalle a través de portales de Internet y negociaciones directas. Únicamente se podrán autorizar negociaciones directas con entidades estatales facultadas para hacer inversiones financieras. En adición al pago de las obligaciones contenidas en los artículos 16 y 17 de la presente ley con los recursos producto de la colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para financiar dichas obligaciones, mediante la entrega de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, respaldando dichos bonos conforme lo establece el inciso f) de este artículo. En este último caso, el Ministerio de Finanzas Públicas convendrá con los proveedores, acreedores y/o beneficiarios correspondientes, las condiciones financieras de los títulos antes referidos, velando por resguardar los intereses del Estado;
- c) Los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, regidos por la presente ley, podrán ser emitidos hasta por un plazo máximo de cincuenta (50) años;
- d) En el caso de la emisión, negociación y colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, así como el pago de su respectivo servicio, se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para contratar directamente o por medio del proceso de selección definido en el reglamento respectivo, los servicios y las entidades nacionales e internacionales necesarias, incluyendo las calificadoras de riesgo;



- e) La emisión, negociación y colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, así como el pago de su respectivo servicio, que sean realizados en el mercado internacional, referidas en la presente ley como “emisiones internacionales” y, las contrataciones a que se refiere el párrafo anterior, estarán regidas por la legislación del lugar en que se efectúen, de conformidad con las prácticas internacionales;
- f) El Ministerio de Finanzas Públicas tendrá la facultad de representar los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y las Letras de Tesorería por medio de: i) certificados representativos físicos, emitidos a la orden; ii) certificados representativos registrados electrónicamente en custodia en el Banco de Guatemala; y, iii) anotaciones en cuenta;
- g) Las tasas de interés o las tasas de rendimiento de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería, en el mercado primario, serán determinadas por el Ministerio de Finanzas Públicas, de manera que convenga a los intereses del Estado y según la situación de los mercados financieros, tanto nacional como internacional;
- h) El Banco de Guatemala ejercerá las funciones de agente financiero de la deuda originada por la emisión, negociación y colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería, y llevará el registro, control y pago del servicio de la deuda, así como el control y registro de las transferencias de titularidad de los certificados representativos registrados electrónicamente en custodia en el Banco de Guatemala, e informará al Ministerio de Finanzas Públicas, excepto en el caso de las “emisiones internacionales”. Por sus funciones, el Banco de Guatemala devengará una comisión que no exceda de un cuarto del uno por ciento (1/4 del 1%) anual, que se calculará sobre el valor de los bonos y letras en circulación, al último día hábil de cada mes. En dicho cálculo no se tomará en cuenta el valor de las “emisiones internacionales” y el valor de los bonos colocados y vigentes de conformidad con lo preceptuado en la literal b) del Artículo 9 del Decreto Número 16-2002 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Banco de Guatemala. El pago de dicha comisión se hará con cargo al Fondo de Amortización; para el efecto, en el transcurso del ejercicio fiscal dos mil diez, se deberá suscribir, cuando corresponda, el contrato respectivo entre el Banco de Guatemala y el Ministerio de Finanzas Públicas. Independientemente



de lo anterior, el citado Ministerio queda facultado a efectuar el pago de la comisión referida, a partir de la fecha en que el Banco de Guatemala comience a prestar el servicio de agente financiero de dicha deuda;

- i) Para el cumplimiento oportuno de las obligaciones derivadas de la emisión, negociación y colocación de Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería, el Ministerio de Finanzas Públicas y el Banco de Guatemala formularán el plan de pago del servicio de la deuda y el plan de aprovisionamiento del Fondo de Amortización constituido en dicho banco. Para el efecto, el Banco de Guatemala, sin trámite previo ni posterior: i) separará de la cuenta "Gobierno de la República-Fondo Común" y acreditará en el Fondo de Amortización los recursos necesarios para el pago de capital, intereses, comisiones y demás pagos imputables al servicio de la deuda originada por la emisión, negociación y colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala y de las Letras de Tesorería; ii) pagará con los recursos del referido Fondo de Amortización los compromisos originados por los conceptos establecidos en el inciso i) anterior; y, iii) informará al Ministerio de Finanzas Públicas sobre las operaciones realizadas con cargo al Fondo de Amortización;
- j) Para efectos presupuestarios, se observará lo siguiente: i) la amortización de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala que se emitan y rediman dentro del mismo ejercicio fiscal, no deberán causar afectación presupuestaria alguna, únicamente contable; ii) la variación neta del saldo nominal final de la deuda bonificada, interna y/o externa, con respecto al saldo nominal inicial, que se origine por la conversión de deuda bonificada externa a interna o viceversa, no deberá causar afectación presupuestaria, únicamente contable; iii) causarán afectación presupuestaria las colocaciones de Bonos del Tesoro referidos en el primer párrafo del Artículo 15 de la presente ley; y, iv) las colocaciones originadas por el proceso de renovación de la deuda pública causarán efectos únicamente por la vía contable;
- k) Para registrar el ingreso por las colocaciones, se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para que en el caso de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, realice las operaciones pertinentes entre los rubros "Colocación de Obligaciones de Deuda Interna a Largo Plazo" y "Colocación de Obligaciones de Deuda Externa a Largo Plazo", según el lugar y la legislación bajo las cuales se realicen las colocaciones;

en el caso de las Letras de Tesorería, en el rubro "Colocación de Obligaciones de Deuda Interna a Corto Plazo";

- l) Para efectos de registro y control, el Ministerio de Finanzas Públicas, por medio del Banco de Guatemala en su calidad de Agente Financiero, emitirá uno o más certificados representativos globales, cuya sumatoria de sus valores nominales no podrá ser mayor al valor nominal de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala contemplados en el artículo 16 de esta ley. Dichos certificados deberán ser registrados en la Contraloría General de Cuentas. En el caso de las Letras de Tesorería, el Ministerio de Finanzas Públicas emitirá el certificado representativo global por el valor autorizado de conformidad con el artículo 15 de esta ley, el cual deberá ser registrado en la Contraloría General de Cuentas;
- m) Se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para que por medio del Banco de Guatemala, en su calidad de Agente Financiero, amortice los certificados representativos globales de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala, referidos en el segundo párrafo del artículo 16 de esta ley, por el valor nominal correspondiente a los vencimientos de dichos bonos. La amortización antes mencionada se efectuará en la fecha de vencimiento de estos bonos; y,
- n) Para mantener la homogeneidad y competitividad de la colocación de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala en el mercado internacional, los intereses que generen los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala expresados en moneda extranjera, no estarán afectos al pago o retención de impuestos vigentes o futuros.

Artículo 21. Reglamento de los Bonos del Tesoro de la República de Guatemala.

Los referidos Bonos estarán regulados por el reglamento que para el efecto emita el Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas.

Artículo 22. Operaciones de gestión de pasivos. Se faculta al Ministerio de Finanzas Públicas para realizar operaciones de gestión de pasivos, tanto en el mercado local como internacional, tales como recompras, canjes, así como otras operaciones de ingeniería financiera a efecto de mejorar el perfil del portafolio de la deuda pública. Asimismo, el citado Ministerio deberá cumplir con las obligaciones que se deriven de dichas operaciones financieras.

Para la realización de las operaciones referidas en el presente artículo, el Ministerio de Finanzas Públicas queda autorizado para contratar directamente o por medio de un proceso de selección definido en el reglamento respectivo, los servicios y las entidades nacionales e internacionales necesarias para llevar a buen término dichas operaciones. Los contratos que se suscriban, inherentes a tales operaciones, se regirán por la legislación del lugar en que se efectúen, de conformidad con las prácticas internacionales.

El detalle de los proyectos u obras del Programa de Inversión Física y Financiera a realizarse por los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, con el aporte extraordinario, de trescientos veinte millones de quetzales, deberá ser remitido por la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda a la Dirección Técnica del Presupuesto del Ministerio de Finanzas Públicas, a la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República y a la Contraloría General de Cuentas, en un plazo no mayor de quince días a partir de la aprobación del presente Decreto. Únicamente la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda podrá modificar los proyectos u obras detalladas.

Artículo 23. Se reforma el artículo 61 del Decreto Número 72-2008 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 61. Transporte Urbano. Se contempla la cantidad de veintinueve millones de quetzales para el transporte a las personas de la tercera edad, dentro del presupuesto del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, y la cantidad de trescientos diecinueve millones de quetzales dentro del presupuesto del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda como subsidio para el transporte urbano en la ciudad capital.

Se autoriza un aporte extraordinario de ochenta millones de quetzales como subsidio para la implementación del Sistema Prepago en las unidades de transporte urbano de la ciudad de Guatemala, que el Ministerio de Finanzas Públicas desembolsará con cargo al presupuesto general de egresos del Estado

vigente para el ejercicio fiscal dos mil diez dentro de las Obligaciones del Estado a Cargo del Tesoro”.

Artículo 24. Documentación de emisiones internacionales y de operaciones de gestión de pasivos en el mercado internacional. La documentación que se deriva de las emisiones internacionales, incluyendo las que se encuentran en circulación y de las operaciones de gestión de pasivos en el mercado internacional, están exentas de los requisitos de documentos extranjeros, toda vez que le es aplicable lo preceptuado en el Artículo 42 del Decreto Número 2-89, del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Judicial, referente a documentos regidos por normas especiales de orden interno o internacional.

Artículo 25. Resolución Judicial. La asignación del Ministerio Público debe atender el pago total que establece la Sentencia Judicial del proceso 171-2007, según el artículo 171 inciso j) de la Constitución Política de la República. El saldo de lo asignado deberá utilizarse en la Modernización de la entidad.

Artículo 26. Derogatorias. Se derogan todas las disposiciones legales que se opongan a lo establecido en esta ley.

Artículo 27. Vigencia. El presente decreto empieza a regir el día de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS _____ DIAS DEL MES DE _____ DEL AÑO DOS MIL DIEZ.